

LA PLAYA DE LOS ENCHAQUIRADOS / THE BEACH OF ENCHAQUIRADOS

Iván Mora Manzan, Ecuador / Ecuador



Produção / Production: Corporación La República Invisible

Duração / Length: 70 min

Finalização / Release date: Meados de 2019 / mid 2019

Orçamento / Estimated Budget: 125.000,00 €

Financiamento Assegurado / Acquired Budget: 60.000,00 €

Estado de Desenvolvimento / Project Stage: Fase inicial de produção / Early stage of production

SINOPSE / SYNOPSIS

Vicky é pescadora durante o dia, e gere um bar à noite. É através dela que conhecemos uma comunidade transexual que forma parte de um povo de pescadores no Equador. Como chegou a um lugar do terceiro mundo, pequeno e desolado, a viver esta forma especial de liberdade e tolerância?

Vicky is fisherman by day and at night owns a bar. Through her we'll meet a Trans community that is part of a fisherman's village in Ecuador. How is it possible that a small, barren place in the third world managed to live this special form of freedom and tolerance?

NOTA DE INTENÇÕES / DIRECTOR'S NOTE

Naci em Guayaquil, talvez a cidade mais conservadora e religiosa do país, ao mesmo tempo tropical e quente. Tenho um grande carinho pela cidade que, no entanto, reconheço como primitiva: é como um povo grande e contraditório. A poucos quilómetros fica a praia e a origem deste filme. Desde que me lembro que se fala em Guayaquil (sem realmente se falar e com termos incorrectos) sobre a quantidade de "travestis" que há nas nossas praias. É algo que "sempre se viu", que se comenta superficialmente e, ainda assim, é um tema que se evita. É o elefante branco do qual eu nunca tinha ouvido reflexões ou sinceridade,

I was born in Guayaquil. Maybe the most conservative and religious city in the country but at the same time tropical and warm. I have fond memories from a city that nonetheless I found primitive: it's a big contradictory village. The beach and the origin of this film are only a few kilometers away. Since I can remember in Guayaquil it has been talked (without really talking and with incorrect terms) about the amount of "transvestites" that live on our beaches. It is something that "was always seen", that is commented upon superficially, and even so stays a subject that is often evaded. The elephant in the

até agora. Dizem que o documentário te encontra. Neste caso, foi assim. Acompanhando uma pesquisa acadêmica que dá origem a este projeto, procurámos “los enchaquirados”, um grupo que defende os seus direitos, reconhecendo e recuperando a história dos sacerdotes pré-hispânicos, que possuíam rituais poli-sexuais na área. Uma vez em Engabão, a ideia do elefante branco regressou, enquanto sociedade também somos o que negamos: o filme encontrou-nos. Percebo que sou eu que tenho que contar essa história dos trans (mal denominados de travestis) que estão a apenas cem quilómetros da minha cidade conservadora, e que em Engabão, em vez de cabeleireiros ou marginais são: pescadores, ferrageiros, lojistas cozinheiros. Eles vivem em paz, com empregos incomuns em comparação com o trans urbanos. Vivem as suas vidas sem segredos, mas claro, têm outros conflitos, outros preconceitos.

.....
SOBRE O REALIZADOR / ABOUT THE DIRECTOR



Iván Mora Manzano

Iván Mora Manzano. Guayaquil, 1977. As suas curtas-metragens foram apresentados na mostra de Veneza e em Locarno. Dirigiu os filmes: *Sin Otoño, sin Primavera* (2002, 116min), *La Bisabuela Tiene Alzheimer* (2012, 52min TV) e *Gafas Amarillas* (em pós-produção). *La Playa de los Enchaquirados* é a sua terceira longa-metragem.

Iván Mora Manzano. Guayaquil, 1977. His short films have been shown at the Venice and Locarno Film Festivals. He has directed the feature films: *Sin Otoño, sin Primavera* (2012), *La Bisabuela Tiene Alzheimer* (2012) and *Gafas Amarillas* (in post-production). *Trans-Engabao* is his third feature film

.....
FILMOGRAFIA SELECCIONADA / SELECTED FILMOGRAPHY

Gafas Amarillas / Yellow Sunglasses
(em pós-produção / in post-production)
La Bisabuela Tiene Alzheimer (2012)
Sin Otoño, sin Primavera / No Autumn, no Spring
(2012)
Silencio Nuclear (2002)

room that was never heard in terms of reflections or sincerities, until now. It is said that a documentary finds you. This was the case. I was accompanying an academic research on the subject that went looking for “los enchaquirados”, a group that defends their rights starting with recognizing themselves and by rescuing the stories of prehispanic priests that practiced poly-sexual rites in the area. Once in Engabao I think again about the idea of the elephant in the room: As a society we are also what we deny: the film has found us. I realize that it is me that has to tell the story of these Trans activists (wrongly called transvestites) that live only a hundred kilometers away from my conservative city. In Engabao they live as fishermen, hardware and grocery store clerks, cooks instead of hairdressers and marginalized people. They live at peace in trades that are unusual for Trans people from the city. They live their lives without secrets but with other conflicts and prejudices.

.....
SOBRE A PRODUTORA / ABOUT THE PRODUCTION COMPANY

La República Invisible é uma produtora criada com o objectivo de produzir e distribuir cinema jovem e independente, da região Andina. Interessa-nos envolver-nos em projetos arriscados do ponto de vista artístico que o público experimenta com as possibilidades do audiovisual.

La República Invisible is a Film Production Company created with the objective of producing and distributing young and independent films from the Andean region. We look for daring and artistic projects that expand the filming experience and explore new audiovisual possibilities.

.....
CONTACTOS / CONTACTS

Iván Mora Manzano
t. +593 924 761 11
e-mail. ivan@larepublicainvisible.org
web. www.larepublicainvisible.org